



# اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture

تاریخ: ۱۳۹۹/۱۲/۱۸

شماره: ۱۷/۱۲۸۴۲/ص

پیوست: ندارد

اتوماسیون اداری

## باسمه تعالی

### رؤسای محترم اتاق‌های بازرگانی سراسر کشور

با سلام و احترام،

طبق اطلاع واصله از دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین‌المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای و پیرو مذاکرات به عمل آمده در جریان یازدهمین کارگروه حمل و نقل با فدراسیون روسیه در تاریخ ۶ تا ۸ مرداد سال جاری (برابر با ۲۷ تا ۲۹ جولای سال ۲۰۲۰) و سوابق مکاتبات مربوطه منطقه برون بوم کالینینگراد روسیه واقع در میان قلمرو لهستان و لیتوانی در ساحل دریای بالتیک با فاصله ۳۰۰ کیلومتری از سرزمین اصلی، از مناطقی است که سالانه شمار قابل توجهی از ناوگان جاده‌ای ایرانی محصولات صادراتی را به آن مقصد و متقابلاً محمولات روسی را از آن مبدا برای مشتریان ایرانی حمل می‌نمایند.

وفق قانون موافقتنامه حمل و نقل بین‌المللی جاده‌ای میان طرفین مورخ ۲۶ مرداد ۱۳۷۱ (برابر با ۱۷ آگوست ۱۹۹۲) تردد دو جانبه به ناوگان جاده‌ای طرفین از شمول مجوز تردد معاف است و بدیهی است عزیمت ناوگان جاده‌ای ایرانی به مقصد کالینینگراد به عنوان یک استان فدراسیون روسیه به لحاظ جغرافیایی ناگزیر از عبور از قلمرو روسیه بوده و با عنایت به تعریف مقصد و مبدا کالینینگراد در اسناد حمل ذیربط متضمن تصریح عدم تردد ناوگان جاده‌ای ایرانی به مقاصد و مبادی دیگر کشورها، مراتب مصداق ترانزیت از قلمرو روسیه تلقی نمی‌گردد.

به رغم مراتب فوق مقامات مرزی (حمل و نقلی، انتظامی یا گمرکی) روسیه هنگام ورود ناوگان جاده‌ای ایرانی عازم به مقصد کالینینگراد (با خروج از قلمرو کشور آذربایجان، گرجستان، قزاقستان و/یا پیاده شدن از کشتی در بنادر روسی خزر) و هنگام ورود به منطقه کالینینگراد دو برگ مجوز تردد قلمرو روسیه را مطالبه می‌نمایند که

بدون مهر برجسته فاقد اعتبار می‌باشد

تهران، کدپستی ۱۵۸۳۶۴۸۴۹۹، خیابان طالقانی، نبش خیابان شهید موسوی (فرصت)، شماره ۱۷۵، صندوق پستی ۴۶۷۱-۱۵۸۷۵

تلفن: ۸۵۷۳۰۰۰۰ فکس: ۸۵۷۳۳۳۳۳ email: info@iccima.ir www.iccima.ir



# اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture

تاریخ: ۱۳۹۹/۱۲/۱۸

شماره: ۱۷/۱۲۸۴۲/ص

پیوست: ندارد

## اتوماسیون اداری

مراتب نه تنها ناقض موافقتنامه فیما بین فوق اشاره و دیگر توافقات و تفاهمات متعاقب بلکه مغایر با رویه جهان شمول کاربست مجوزهای تردد و نیز مندرجات رو و یا ظهر اوراق مبادله شده طرفین است.

ضمن اعلام این مطلب که درخواست بررسی و رفع مشکل فوق از سوی مسئولین وزارت راه و شهرسازی با رایزنی با مقامات ذیربط روسی در دست اقدام است خاطر نشان می‌سازد طبق اطلاع دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای، به دلیل شرایط حاضر لازم است فعالین در این حوزه در ارائه مصادیق درخواست دو برگ مجوز تردد قلمرو روسیه برای ناوگان جاده‌ای عازم به مقصد یا از مبدا کالینینگراد به آن دفتر همچنان مداومت نمایند.

خواهشمند است دستور فرمایید نسبت به اطلاع رسانی موضوع فوق الذکر به اعضای فعال آن اتاق در حوزه مذکور اقدام لازم مبذول فرمایند.

زج

  
محمد رضا کرباسی  
معاون بین الملل

بدون مهر برجسته فاقد اعتبار می‌باشد

تهران، کدپستی ۱۵۸۳۶۴۸۴۹۹، خیابان طالقانی، نبش خیابان شهید موسوی (فرصت)، شماره ۱۷۵، صندوق پستی ۴۶۷۱-۱۵۸۷۵

تلفن: ۸۵۷۳۰۰۰۰ فکس: ۸۵۷۳۳۳۳۳ email: info@iccima.ir www.iccima.ir